

PARAFIA MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

Let us go rejoicing to
the house of the Lord

Idźmy z radością
na spotkanie Pana

1-st
Sunday of
Advent,
Nov. 27th, 2016,

No 42

Come in - God loves you!

Welcome
Witamy

Our Lady Of Czestochowa Parish

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Fri. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

Fri. 6:00 pm - 7:00 pm - *Adoracja Najśw. Sakr. - Koronka
Spowiedź - Adoration, Divine Mercy Chaplet, Confession*

7:00 pm Mass (Polish)

Saturday 8:00 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

Friday 6:00 pm and every day 30 min. before Masses.

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.



The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;

O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz) - kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin - kl. 5;

Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,

Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa

Irena Sutormin - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłeś, że pod Twoim sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers



ACTIVITIES & ORGANIZATIONS



♦ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691

Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)

♦ Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski

Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)

♦ Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc. - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910

♦ Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School - Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485

♦ Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy *Promyki św. Jana Pawła II* - Parish Choir & Children Choir - Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962

♦ Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37 - Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649

♦ Żywy Różaniec / Rosary Society - Mrs. Genowefa Lisek tel. 617-436-5779

♦ Siostry Matki Bożej Miłosierdzia Sisters of Our Lady of Mercy: tel. 617-288-1202

♦ Klub Polski / Polish American Citizens Club - Mr. Christopher Lisek Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686

♦ Klub Gazety Polskiej - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel.: 617-828-1934

♦ Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass. - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934

♦ Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater

♦ Biblioteka Polonijna - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.



ST. PAUL CENTER FOR BIBLICAL THEOLOGY

By Dr. Scott Hahn

In a Dark Hour

First Sunday of Advent (Cycle A)

Jesus exaggerates in today's Gospel when He claims not to know the day or the hour when He will come again.

He occasionally makes such overstatements to drive home a point we might otherwise miss (see Matthew 5:34; 23:9; Luke 14:26). His point here is that the exact "hour" is not important. What is crucial is that we not postpone our repentance, that we be ready for Him - spiritually and morally - when He comes. For He will surely come, He tells us - like a thief in the night, like the flood in the time of Noah. In today's Epistle, Paul too compares the present age to a time of advancing darkness and night. Though we sit in the darkness, overshadowed by death, we have seen arise the great light of our Lord who has come into our midst (see Matthew 4:16; John 1:9; 8:12). He is the true light, the life of the world. And His light continues to shine in His Church, the new Jerusalem promised by Isaiah in today's First Reading.

In the Church, all nations stream to the God of Jacob, to worship and seek wisdom in the House of David. From the Church goes forth His word of instruction, the light of the Lord - that all might walk in His paths toward that eternal day when night will be no more (see Revelation 22:5). By our Baptism we have been made children of the light and day (see Ephesians 5:8; 1 Thessalonians 5:5-7). It is time we start living like it - throwing off the fruitless works of darkness, the desires of the flesh, and walking by the light of His grace.



MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, November 26, 2016

8:00 am † Cecylia i Stanisław Jarzębscy - Wnuczek z rodziną

4:00 pm † Helen Wiencek - Wiencek Family

7:00 pm † Regina i Antoni Kołakowski - Janina Modzelewska z rodziną

SUNDAY, NOVEMBER 27, 2016 PIRWSZA NIEDZIELA ADWENTU

8:00 am - *Za Parafian - For Our parishioners*

9:30 am † Maria & Millie DeMinico - Family

11:00 am † *Za zmarłych z rodzin : Konarski, Szczepaniak, Niewczas i Strzelec - Alina i Stanisław Konarski*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Marcina Bolec w dniu urodzin - Żona i córka

- O Boże błogosławieństwo dla rodziny Bućko - Tata Adam

- O Boże błogosławieństwo, zdrowie i siły w otwarciu serca dla Boga dla Grzegorza Boryczki - Rodzina Chludzińskich

Monday, November 28, 2016

7:00 am † Katherine Soboń - Władzia Wygonowska

7:00 pm - O zdrowie, Boże błogosławieństwo dla Grzegorza Boryczki w dniu urodzin, oraz o Boże łaski i siły dla chorych i uzależnionych z naszej parafii

Tuesday, November 29, 2016 WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH FRANCISZKAŃSKICH

7:00 am † Stephen Haberek - Daughter Paula Haberek

12:00 pm † Wanda Więckowski (1R) - Rodzina

† Janina i Aleksander Siciński - Rodzina

7:00 pm. † Krzysztof Dachtera - Mariola i Bogdan Pilat

Wednesday, November 30, 2016 ŚW. ANDRZEJA

7:00 am † Michał Woźnica (rocznica śmierci) - Córka

7:00 pm † Andrzej Malinowski - Beata z córkami

Thursday, December 1, 2016

7:00 am † Blanche Bielawski - Friend

† Jackson Genens & Souls in purgatory - Melory

7:00 pm † Krzysztof Dachtera - Helena Rogowska

† W intencji zmarłych Maria i Marian Fabrowicz z Markiem i Kazimierzem Fabrowicz - Maks z rodziną

Friday, December 2, 2016

7:00 am † Krzysztof Dachtera - Mama

6:15 pm Wystawienie Najświętszego Sakramentu

7:00pm -O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Kasi w dniu urodzin - Mąż i syn

Saturday, December 3, 2016

8:00 am † Słominski & Rudzki - Family

4:00 pm † Tomasz Wojdakowski - Wife & children

7:00 pm † Edward i Maria Pietras - Córka z rodziną

SUNDAY, DECEMBER 4, 2016 - DRUGA NIEDZIELA ADWENTU

8:00 am † Jakub Niemczyk - Mama i siostra z rodziną

9:30am -*Za Parafian - For Our parishioners*

11:00 am -O Boże błogosławieństwo, zdrowie i potrzebne łaski dla Grzegorza Boryczki - Żona z dziećmi

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

-O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Basi Bilińskiej Bolec z okazji imienin - Mąż z córką

† Gugala, Gertrude - Mąż, córka z dziećmi i Hania



From the Pastor's desk

Advent is the beginning of the Church Year. The word Advent means "coming" or "arrival." The focus of the entire season is preparation to celebrate the birth of Jesus Christ in his First Advent, and the anticipation of the return of Christ the King in his Second Advent. Thus, Advent is far more than simply marking more than 2,000-year-old event in history. It is celebrating a truth about God, the revelation of God in Christ whereby all of creation might be reconciled to God. That is a process in which we now participate, and the consummation of which we anticipate. Scripture reading for Advent will reflect this emphasis on the Second Advent, including themes of accountability for faithfulness at His coming, judgment on sin, and the hope of eternal life. In this double focus on past and future, Advent also symbolizes the spiritual journey of individuals and a congregation, as they affirm that Christ has come, that He is present in the world today, and that He will come again in power. Advent is marked by a spirit of expectation, of anticipation, of preparation, of longing. There is a yearning for deliverance from the evils of the world, first expressed by Israelite slaves in Egypt as they cried out from their bitter oppression. It is the cry of those who have experienced the tyranny of injustice in a world under the curse of sin, and yet who have hope of deliverance by a God who has heard the cries of oppressed slaves and brought deliverance! Advent is a time of preparation that is marked by prayer. While Lent is characterized by fasting and a spirit of penitence, Advent's prayers are prayers of humble devotion and commitment, prayers of submission, prayers for deliverance, prayers from those walking in darkness who are awaiting and anticipating a great light. The beginning of Advent is a time for the hanging of the green, decoration of the church with evergreen wreaths, boughs, or trees that help to symbolize the new and everlasting life brought through Jesus Christ.

The circle of the wreath reminds us of God Himself, His eternity and endless mercy, which has no beginning or end. The green of the wreath speaks of the hope that we have in God, the hope of newness, of renewal, of eternal life. Candles symbolize the light of God coming into the world through the birth of His son. The four outer candles represent the period of waiting during the four Sundays of Advent. During the season of Advent one candle on the wreath is lit each Sunday until all of the candles, including the fifth candle, are lit on Christmas Day. The light of the candles itself becomes an important symbol of the season. The light reminds us that Jesus is the light of the world that comes into the darkness of our lives to bring newness, life, and hope. It also reminds us that we are called to be a light to the world as we reflect the light of God's grace to others. The progression in the lighting of the candles symbolizes the various aspects of our waiting experience. As the candles are lighted over the four-week period, it also symbolizes the darkness of fear and hopelessness receding and the shadows of sin falling away as more and more light is shed into the world. Advent is one of the few Christian festivals that can be observed in the home as well as at church. In its association with Christmas, Advent is a natural time to involve children in activities at home that directly connect with worship at church. Our children during Advent will prepare special present for Jesus by collecting "Good Deeds" for Jesus. Coming to the church on Sundays they will drop them into special box placed at the entrance of our church. All of us are asked to collect joyfully "Good Deeds" for Jesus during another Advent in our life time. May this Advent will be special one for us and brings us closer to our Lord, Jesus Christ.

Adwent rozpoczyna nowy Rok Liturgiczny. Adwent znaczy oczekiwanie, czy też przyjsście. W Adwencie czekamy na kolejne przyjsście Chrystusa, jako pamiątki narodzin Zbawiciela i Jego powtórne przyjsście na końcu czasu.

KOLEKTY

Kolekta I - \$ 1,875.00; Kolekta II \$ - 1,056.00

II Kolekta 27 listopada będzie na „Fuel Collection” - Na ogrzewanie

Church Donation by Hedy Siedlecki \$250

Donation in memory of Nora Tomposki by

Monique Mulbry and Robert Tomposki \$100

Adwent przypomina nam nie tylko historyczny fakt narodzin Chrystusa z przed ponad 2000 lat, ale jest zarazem wezwaniem do świadomego oczekiwania na powtórne przyjście Jezusa, ale już jako Króla i Sędziego. Adwent przypomina nam historie wybawienia Izraela z uciążliwej niewoli egipskiej. Tak jak Żydzi, tak i my potrzebujemy wyzwolenia nas z niewoli grzechu. Bóg jest zawsze czuły i wrażliwy na szczerze prośby cierpiącego i proszącego ludu. Adwent winien być naznaczony modlitwą i radosnym oczekiwaniem na powtórne przyjście Chrystusa. Adwentowy zielony wieniec przypomina nam o nowym życiu, które ludzkości przynosi Chrystus. Cztery adwentowe świece przypominają ludziom o 4 tygodniach oczekiwania na Zbawiciela i o tym, że Chrystus jest światłością świata. Jest On światłem, na które z czujnością oczekują chrześcijanie. Jezus przyniesie nam prawdziwą radość, pokój ducha i nadzieję na lepsze jutro. Adwent jest czasem aktywnego oczekiwania każdego z nas osobiście i całej naszej Wspólnoty. Adwent jest też wspaniałą okazją dla rodziców, rodzin do domowej katechezy, która rozwija i umacnia wiarę naszych dzieci i młodzieży. Dzieci naszej Parafii będą zbierały dobre uczynki na „prezent” dla Pana Jezusa. Dobre uczynki zapisane zostaną na karteczce, wyciętym serduszkach etc. Karteczki te dzieci będą przynosiły na niedzielą Msze św., aby je wrzucić do specjalnej skarbony znajdującej się przy wejściu do kościoła. Tę skarbonę „prezent” w każdą niedzielę Adwentu dzieci będą niosły w procesji z darami do ołtarza. W dzień Bożego Narodzenia dzieci złożą ten specjalny prezent przy żłóbku Pana Jezusa.

Zachęcamy nasze dzieci, aby przychodziły na niedzielą Msze św. z tzw. „lampionami”, które przypominają nam o **Świetle Chrystusa** i o tym, że każdy z nas powinien być przysłowio-
wym Światłem Chrystusa dla innych ludzi. Dorosli zachęceni są również do zbierania „dobrych uczynków” dla Pana Jezusa, aby w ten sposób wspierać wysiłki dzieci, oraz by z radością w sercu oczekiwać na Zbawiciela Świata i piękną celebrację kolejnego Bożego Narodzenia w swoim życiu.

Gratulacje! W ubiegłą niedzielę w Uroczystość Chrystusa Króla, podczas uroczystej ceremonii, został przyjęty do zaszczytnego grona ministrantów Sebastian Ramos, a Sebastian Wojdałowicz, Adam i Mateusz Malupin, Piotr Niziołek, Damian Chłudziński zostali przyjęci do grona kandydatów na ministrantów. Wszystkim chłopcom gratulujemy i dziękujemy za piękną posługę przy ołtarzu. Wszyscy nasi ministranci są swoistymi Rycerzami Chrystusa. Cieszymy się nimi i wspieramy naszymi modlitwami. Dziękujemy także rodzicom i rodzinom za wspieranie swoich dzieci.



Refleksja „przy indyku” (ciąg dalszy)

W relacjach międzyludzkich brak wdzięczności rodzi zazwyczaj bardzo przykre konsekwencje. „Kto dziękuje, ten prosi o więcej” – mówi znane przysłowie. Można to powiedzieć odwrócić i powiedzieć: „Kto nie dziękuje, ten nie prosi o więcej”. Dziękując Bogu za Jego dary, pozyskujemy Bożą łaskawość. Kto nie dziękuje, nie zabiega o Bożą przychylność. Należy więc dziękować Bogu za pokarm codzienny, za miniony dzień, za łaskę Bożą, za miłość ludzi, której doznaliśmy, za udzielone poznanie i udział w życiu Kościoła. Człowiek oddany Bogu całym sercem, jest pełen radości. Tej radości towarzyszy nieustanne dziękczynienie. Chrześcijanin żyje zawsze w postawie całkowitego zawierzenia Bogu, przekonany, że z każdego doświadczenia, z każdego cierpienia i krzyża, Bóg potrafi wyprowadzić jeszcze większe dobro. Dlatego dziękuje Bogu za wszystko, również za krzyże i cierpienia, a także za wszystkich ludzi, których Bóg postawił na jego drodze – za trudnych i dobrych. W relacjach międzyludzkich wyrazem podziękowania są różnego rodzaju dary, które ofiarujemy naszym sponsorom, jako symbol wdzięczności. Mając na uwadze wielkość Bożych dobrodziejstw, nie znajdujemy, po ludzku rzecz biorąc, daru godnego Boga, w kręgu rzeczy, które posiadamy. Nikt z ludzi, sam z siebie, nie jest w stanie złożyć Bogu daru godnego Majestatu Bożego. Dzięki dobroci i łaskawości Boga otrzymaliśmy taki dar w Osobie Jezusa Chrystusa, Boga Wcielonego, który z miłości do nas ofiarował się Bogu Ojcu. Kościół Święty poucza nas, że takim darem – ofiarą godną Boga, jest ofiara eucharystyczna. Eucharystia oznacza przede wszystkim dziękczynienie! Nie można znaleźć daru ofiarnego bardziej godnego Boga, niż Eucharystia! Ci, którzy nie dziękują popadają na ogół w niezadowolenie. Bardzo często rodzi się w nich postawa roszczeniowa. Spirala żądań i pragnień ciągle wzrasta. Tacy ludzie potrafią tylko liczyć na więcej. Nie potrafią cieszyć się z tego, co posiadają. Są smutni. Mass media kreują taką postawę. Nadmiernie rozbudowane reklamy wywołują coraz to nowe pragnienia i potrzeby. Wielu ludzi nie stać na kupno tego, co reklamy oferują. Stąd rodzi się frustracja i niezadowolenie. Osoby dotknięte żądzą posiadania zaczynają narzekać na brak pieniędzy i uważać się nad swoją rzekomą biedą. Wówczas rodzą się stresy i biadołenia na złe czasy. Taka postawa, jeśli się dłużej utrzyma, odbija się negatywnie na naszym zdrowiu. Powszechnie wiadomo, że człowiek niezadowolony i wiecznie narzekający często popada w depresję i różne choroby. Ostatecznie więc niewdzięczność szkodzi nam samym, i to szkodzi bardzo poważnie zarówno duszy jak i ciału. Jakże inny jest los tych, którzy potrafią Bogu składać nieustanne dziękczynienie. Dziękując Bogu za wszystko, uświadamiają sobie ile posiadają. Tacy ludzie potrafią się cieszyć każdym drobiazgiem. Dziękując kolejno za życie, zdrowie, za pokarm codzienny, za ubranie i mieszkanie, uświadamiają sobie, że aż tyle Bóg im dał.

Taka postawa rodzi radość i zadowolenie. Ludzie pozytywnie myślący starają się czynić, co w ich mocy, resztę zostawiają Bożej Opatrzności. Taka postawa rodzi pokój serca. Ci ludzie wiedzą, że Bóg im daje to, co dla nich najlepsze. Z tej racji są pełni ufności i zawierzenia. Potrafią cieszyć się pięknem przyrody oraz dostrzegają różnorodność dóbr, którymi Bóg obdarza całą rodzinę ludzką. Ludzie tacy są zadowoleni z życia, wolni od stresów i pragnień przekraczających ich możliwości. Świadomość przyjaźni Bożej napędza ich szczęściem, pokojem serca, ufnością i zawierzeniem Bożej dobroci i nadaje właściwy sens ich życiu. Jako praktykujący katolicy czasem mamy wrażenie, że niełatwo jest wyrazić naszą wdzięczność wobec Stwórcy. Każdy z nas w takiej chwili może powiedzieć: **„Nie umiem dziękować Ci Panie, bo małe są moje słowa, zechciej przyjąć moje milczenie i naucz mnie życiem dziękować...”**

WYNIKI WYBORÓW. W środę 16 listopada komisja w składzie: Connie Bielawski, Anna Laszczkowska, Irena Sutormin, Andrzej Prończuk, Ojciec Jerzy Żebrowski otworzyła urnę wyborczą, do której wkładaliśmy nasze głosy na członków Rady Parafialnej i Rady Finansowej. Oto wyniki : **Rada Parafialna** - Jan Kozak-50 głosów, Grzegorz Boryczka - 47 głosów, Marcin Bolec - 40 głosów; **Rada Finansowa** - Richard Rolak -47 głosów, Grzegorz Boryczka - 63 głosów, Marcin Bolec - 56 głosów. **ELECTION RESULTS.** The Parish Council and Financial Council elections are now finished. The ballots were counted by a committee consisting of Connie Bielawski, Anna Laszczkowska, Andrzej Prończuk, Irena Sutormin and Fr. Jerzy Żebrowski. The number of ballots returned is 118. The three people receiving the highest number of votes for **Parish Council** are Jan Kozak (50 votes), Grzegorz Boryczka (47 votes) and Marcin Bolec (40 votes). The two people receiving the highest number of votes for **Financial Council** are Richard Rolak (77 votes) and Grzegorz Boryczka (63 votes). The pastor will choose additional members for both councils very soon.

ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ.

17,18,19 grudzień - REKOLEKCJE ADWENTOWE, wygłosi O. Wojciech Murański/neoprezbiter/

Zaproszenie. Kiermasz Świąteczny! Niedziela, 11 grudnia w sali im. Św. Jana Pawła II (szczegóły na ulotkach). **Invitation** to Christmas Fair! Sun., Dec. 11- JPII Hall. **OPLATKI - do nabycia w biurze parafialnym.**

INVITATION TO THE PARISH NEW YEAR'S EVE PARTY. The Polish organizations, cooperating with our Parish are organizing a New Year Party to support our Parish. Tickets (\$ 80.00) are on sale (see the flyer). Spread the wonderful news! The number of tickets is limited.